

項目/Items	内容/Contents
開講年度 Year	2023
講義コード Subject Code	[23]018031K1,K2/[17]012010K1,K2
科目ナンバー Course Number	[23]-[LAN]-[COM]-1/[17]-[LAN]-[SS]-1
開講セメスター Semester	秋/Fall
講義名・クラス名 Subject / Class	[23]集中言語研修/Intensive Language Learning K1,K2/[17]海外集中言語研修/Intensive Language Learning Overseas
プログラム名 Program Name	AP言語イマージョンプログラム(韓国語) /AP Language Immersion Program(Korean)
担当教員 Instructor	JUNG Jonghee
実習地 Program Venue	高麗大学校/Korea University
単位数 The number of credits	4
備考 Misc. Notes	
講義分野 Subject Field	言語教育科目/ Language Education Subject
履修の目安 Recommended Qualifications / Knowledge	<p>【申請条件/Application Requirements】 下記の①、②を満たす者。Must meet criteria ① and ② below: ①韓国語学習に意欲的である学部生(韓国語学習歴がない学生でも参加可能)。 ②韓国語が母語ではない学生(韓国籍の者であっても、韓国語が母語ではない場合は参加可能)。 ①Motivated undergraduate students who are eager to learn Korean (students without prior experience in learning Korean can also participate). ②Students whose native language is not Korean (including Korean nationals, as long as Korean is not their native language, they can participate).</p> <p>夏季実施の韓国語イマージョンプログラム(釜山外国語大学校)と本科目は同一科目ではありませんので、夏季の釜山外国語大学校でのプログラム参加者もこの冬季のプログラムに参加できます。 ただし、過去に高麗大学校(ソウル)での韓国語イマージョンプログラムを履修した学生は、再度参加はできません。 The Summer Immersion Program (Busan University of Foreign Studies) is not the same subject. Therefore, past participants of the Summer program at BUFS are also eligible to participate in this Winter program. Students who have participated in the Korean Immersion program at Korea University (Seoul) in the past cannot join it again.</p>
	<p>【クラス形態/Class Structure】 APUにて行われる事前授業・事後授業は、一部対面、一部オンラインで実施します。高麗大学校で行われる授業は、すべて対面授業です。入国2~3週間前にオンラインによるプレイスメントテストを実施します。The pre-course and post-course sessions held at APU will be conducted partially in-person and partially online. All classes held at Korea University will be in-person. We will conduct an online placement test approximately 2 to 3 weeks before your arrival in the country.</p>
授業概要 Course Overview	<p>【授業概要/Course Overview】 語学能力を身につけることはもちろん、言語を話すのに必要とされる言語知識(文化や社会事情)を幅広く修得することを目標とします。高麗大学校が提供するプログラムの他に、APUで行われる事前授業、事後授業があります。 Our goal is not only to acquire language proficiency but also to gain a wide range of knowledge about the language, including culture and social situations, that are necessary for speaking it. In addition to the program offered by Korea University, there are also pre- and post-classes offered at APU.</p>
	<p>【プログラム内容/Program Contents】 事前と事後授業、韓国語授業、キャンパスツアー、派遣先大学の学生との交流会、ツアー、料理教室、フィールドワーク、歓送迎会、文化授業を含む。The program includes pre- and post-classes, Korean language classes, campus tours, exchange events with students from partner universities, a tour, cooking classes, fieldwork, welcome and farewell parties, and cultural classes.</p>
	<p>【派遣先の都市 韓国 ソウルについて/About the City: Seoul, South Korea】</p> <p>韓国西北部に位置する都市で、朝鮮時代から600年以上も韓国の首都として機能してきました。首都圏人口では2000万以上が暮らしていると言われるソウルは政治・経済・文化のすべてが集中している韓国最大の都市で、近年ではアジアのハブ都市としても注目を浴びています。高度に発達した公共交通システムと運賃の安さはソウルの自慢です。高麗大学はソウルの中心部にあるので、ソウル探訪には最適なロケーションと言えます。</p> <p>Seoul is located in the North-Western region of Korea, and has served as capital of Korea for over 600 years, since the Joseon Dynasty. The greater Seoul area is home to over 20 million, and as the largest city in Korea, is the political, economic, and cultural center of the country. Seoul has more recently gained notice as the hub of Asia, and its economical and highly developed public transportation system is also something to boast about. Korea University is located in the heart of Seoul, making it a prime location for exploring the city.</p>

<p>到達目標 Course Objectives</p>	<p>各レベルによって、CEFR A1からC1レベル、TOPIK1級から6級に相当する言語能力を身に付けることが期待されます。語学能力はもちろん、幅広い言語知識を身につけることで、よりオーセンティックな言語使用が可能になることを目標にします。</p> <p>It is expected that at each level, learners will acquire language proficiency equivalent to CEFR levels A1 to C1 and TOPIK levels 1 to 6. The goal is not only to develop language skills but also to gain a broad range of language knowledge in order to enable more authentic language usage.</p>														
<p>授業方法 Teaching Methods</p>	<p>派遣先大学における授業は、すべて対面授業です。APUにおける事前授業は対面とオンライン、事後授業はオンライン授業です。事前授業と派遣先大学でプレイスメントテストを実施します。参加者は、APUと派遣先大学が提供するすべての授業に出席しなければなりません。</p> <p>All classes at the host university are conducted face-to-face. Pre-session classes at APU are conducted face-to-face and online, while post-session classes are conducted online. Placement tests are administered during the pre-session classes and at the host university. Participants are required to attend all classes offered by APU and the host university.</p>														
<p>毎回の授業の概要 Overview of Each Class</p>	<p>2024.2.14 (Wed.) 2nd, 3rd period 事前授業①② / Pre-program class ①②</p> <p>2024.2.17 (Sat.) 2nd, 3rd period 事前授業③④ / Pre-program class ③④(Online)</p> <p>2024.3.25 (Mon.) 2nd, 3rd period 事後授業 (オンライン) / Post-program class (Online)</p>														
<p>実習スケジュール Practice Schedule</p>	<p>2024.2.19/ 入学式、歓迎会、キャンパスツアー</p> <p>2024.2.20/ 韓国語授業</p> <p>2024.2.21/ 韓国語授業、文化授業</p> <p>2024.2.22~23/ 韓国語授業</p> <p>2024.2.24/ フィールドワーク</p> <p>2024.2.26~29/ 韓国語授業</p> <p>2024.3.2/ フィールドワーク</p> <p>2024.3.4~5/ 韓国語授業</p> <p>2024.3.6/ 韓国語授業、文化授業</p> <p>2024.3.7~8/ 韓国語授業</p> <p>2024.3.9/ フィールドワーク</p> <p>2024.3.11~12/ 韓国語授業</p> <p>2024.3.13/ 韓国語授業、文化授業</p> <p>2024.3.14~15/ 韓国語授業</p> <p>2024.3.18~21/ 韓国語授業</p> <p>2024.3.22/ 修了式、送迎会</p> <p>2024.2.19~2024.3.22(出発/departure: 2024.2.18 ; 帰国/return: 2024.3.23)</p>														
<p>予習・復習の内容と分量 Pre-class Study Load [preparation & review]</p>	<p>毎回の授業内容を復習してください。必要に応じて予習を行ってください。</p> <p>Please review the content of each lesson and, if necessary, prepare in advance.</p>														
<p>成績評価方法 Method of Grade Evaluation</p>	<p>派遣先大学が発行する成績（試験、授業参加、課題などの総合点）を最終評価の80%として算出します。</p> <p>The final evaluation will be calculated based on the grades issued by the hosting university for exams, class participation, assignments, and other comprehensive scores, accounting for 80% of the total evaluation.</p> <p>APUが発行する成績（事前・事後授業における授業参加、課題などの総合点）を最終評価の20%として算出します。</p> <p>The grades issued by APU for class participation, assignments, and other comprehensive scores in both pre-session and post-session classes will be calculated as 20% of the final evaluation.</p>														
	<p>最終振り返りレポートを実施/Implementation of final review report</p> <table border="1" data-bbox="678 2502 1944 2763"> <tr> <td data-bbox="678 2502 1524 2614"> <p>Q1 期末試験を実施しますか？ ※ここでの「期末試験」とは、学年暦に定められた期末試験期間中におこなう試験のことです。</p> </td> <td data-bbox="1524 2502 1692 2614"> <p>はい Yes</p> </td> <td data-bbox="1692 2502 1860 2614"> <input type="checkbox"/> </td> <td data-bbox="1860 2502 1944 2614"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="678 2614 1524 2727"> <p>Q1 Will you conduct the final examination? ※“Final examination” refers to the examinations that are held during the final examination period as specified in the Academic calendar.</p> </td> <td data-bbox="1524 2614 1692 2727"> <p>いいえ No</p> </td> <td data-bbox="1692 2614 1860 2727"> <input type="radio"/> </td> <td data-bbox="1860 2614 1944 2727"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="678 2727 1524 2763"></td> <td data-bbox="1524 2727 1692 2763"> <p>はい</p> </td> <td data-bbox="1692 2727 1860 2763"></td> <td data-bbox="1860 2727 1944 2763"></td> </tr> </table>			<p>Q1 期末試験を実施しますか？ ※ここでの「期末試験」とは、学年暦に定められた期末試験期間中におこなう試験のことです。</p>	<p>はい Yes</p>	<input type="checkbox"/>		<p>Q1 Will you conduct the final examination? ※“Final examination” refers to the examinations that are held during the final examination period as specified in the Academic calendar.</p>	<p>いいえ No</p>	<input type="radio"/>			<p>はい</p>		
<p>Q1 期末試験を実施しますか？ ※ここでの「期末試験」とは、学年暦に定められた期末試験期間中におこなう試験のことです。</p>	<p>はい Yes</p>	<input type="checkbox"/>													
<p>Q1 Will you conduct the final examination? ※“Final examination” refers to the examinations that are held during the final examination period as specified in the Academic calendar.</p>	<p>いいえ No</p>	<input type="radio"/>													
	<p>はい</p>														

期末試験・レポートの実施について Method for the Final Examination (Report)	Q2 試験教室としてP C教室の利用を希望しますか？ Q2 Would you like to use the computer lab for your final examination?	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
		いいえ No	<input type="checkbox"/>	
	Q3 期末レポートを実施しますか？ ※ここでの「期末レポート」とは、最終講義終了後に提出締切日を設定する提出課題全てをさします。 Q3 Will you conduct the final report? ※"Final report" here is defined as all assignments with a deadline after the final week of classes.	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
		いいえ No	<input type="checkbox"/>	
	以下の質問には、Q3で「はい」と回答した場合のみ回答してください。 If you answered "Yes" on Q3, please answer question below.			
	Q3-1 アカデミック・オフィスによるレポート回収サポートを希望しますか？ Q3-1 Would you like support from the Academic Office in collecting final reports?	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
		いいえ No	<input type="checkbox"/>	
	Q3-2 担当教員によるレポート回収を行なう場合、moodle、レポートサブミット機能、Emailなどインターネット環境を利用した提出方法を利用しますか？ Q3-2 In case you would like students to submit the report directly to you, will you ask them to submit online via moodle, report submit function, Email etc.?	はい Yes	<input type="checkbox"/>	
	いいえ No	<input type="checkbox"/>		
多文化協働学修の実践方法 Method of Implementing Multicultural Collaborative Learning	派遣先大学の学生と学び合い活動を実施します。 We will conduct collaborative learning activities with students from the host university.			
授業担当教員の実務経験 Instructor's professional experience/involvement (outside academia)				
学生への要望事項 Requirements for Students				
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) 備考 Textbook Notes	派遣先大学にて配布します。 It will be distributed at the host university.			
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) Textbook (Students will need to purchase these textbooks when registering for this course.)	派遣先大学にて配布します。 It will be distributed at the host university.			
参考文献備考 Further Reading Notes				
参考文献 (図書、視聴覚資料) ライブラリリザーブコーナーに設置 Further Reading (Books, audiovisual materials) (Available at Reserved Corner in the APU Library)				
参考文献 (雑誌、年鑑白書等) Further Reading (Journal articles, white papers, year books, etc.)				
	最少実施人数 Minimum number of participants	20名		

備考 Misc. Notes	査証 VISA	<p>日本国籍の場合、不要。日本国籍以外の場合、要確認。ただし、韓国政府の設ける入国基準によって日本国籍の場合でもVISAの発行が必要となることもあります。</p> <p>Japanese nationals do not require a VISA. For non-Japanese national students, please check if a visa application is required as it varies depending on the nationality. However, according to the immigration policy, there are cases that are required to obtain a VISA for entry into Korea regardless of your nationality.</p>
	<p>参加費(目安) Program fee (approx.)</p> <p>※実際の費用は受講者数確定後、再度案内します。 /The actual cost will be announced after the number of participants is confirmed.</p>	<p>約300,700円 / Approx. 300,700 yen</p> <p>[上記金額に含まれるもの/ Included in the cost above]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 授業料 / Program costs ・ 教材費 / Materials costs ・ 文化授業やフィールドワーク経費 / Cultural classes or fieldwork costs ・ 宿泊費 / Accommodation costs ・ 空港⇄大学間の送迎 / Travel between the airport and university ・ 航空券代 / Airfare ・ 海外旅行保険（標準プラン） / Insurance（Basic coverage） ・ 危機管理支援システム / Risk Management Support System fee, <p>[上記金額に含まれないもの/ Not included in the cost above]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 食費 Meals ・ 現地における交通費 / Travel in the local area ・ VISA取得費用（必要な場合） / Visa application & related fees (if applicable) ・ 日本国内交通費 / Ground transportation in Japan ・ 予防接種費（希望者のみ） / Immunizations (optional) ・ その他の個人の活動にかかる諸経費 / Other costs for individual activities
担当教員研究室電話番号 Office Phone No.	0977-78-1267	
担当教員E-mailアドレス E-mail Address	iungjh@apu.ac.jp	
E-Book および 関連ページ E-Book & Course-related links	https://klceng.korea.ac.kr/klceng/index.do	